

## 和体験～民家園を着物で巡ろう～ 事業報告



①旧広瀬座で、歌舞伎のポーズ！ ②初めての餅つき体験  
③民家園のつとの方々による昔話 ④最後は民家園を散歩しました！

10月22日(日)に民家園で、ふれあいネットワーク事業「和体験～民家園を着物で巡ろう～」を行いました。民族衣裳文化普及協会の先生方に着物の着付けをしていただき、民家園の恒例行事「収穫祭」に参加して餅つきを行い、つきたてのお餅をみんなで食べました。

初めて着物を着た参加者の皆さんは、大変嬉しそうに、いろんなポーズを取って写真撮影を行っていました。着物姿の外国の方々は、本当に華やかで素敵でした。

当日はあいにくの雨模様でしたが、日本の伝統文化を堪能することが出来た一日になりました！

### 「結・ゆい・フェスタ2017」の収益金をユニセフへ寄付

「結・ゆい・フェスタ2017」の料理や雑貨販売による売り上げの一部を、(公財)日本ユニセフ協会福島県支部へ寄付させていただきました。来年も「結・ゆい・フェスタ」の開催に向けて、福島市国際交流協会一同、精一杯取り組みたいと考えておりますので、各団体の皆様、関係者の皆様の引き続きのご支援・ご協力をよろしくお願いいたします！

来場者数：約1,500人 寄付金額：31,000円





## EIWAN 福島移住女性支援ネットワーク

代表 佐藤 信行さん

福島移住女性支援ネットワーク（通称EIWAN）は東日本大震災後に発足した市民団体です。福島県在住の外国にルーツを持つ方々、特に結婚等で定住のために移住してきた女性とその家族の支援および多文化共生社会の基盤づくりを目的として活動しています。

▲左から佐藤代表、日本語サポーターの吉田綾子さん、水嶋いづみさん

私たちの活動の中心は、福島市と白河市で開設している日本語サロンです。日本語のレベルはさまざまですが、それぞれの目標に合わせて日本語サポーターとともに勉強をしています。

現在、福島市では毎週木曜日と第2・第4土曜日に、白河市では月2回日曜日にサロンを開設しており、フィリピン、韓国、中国、フィジー、バングラデシュ、ベトナム、アメリカなどいろいろな国の方たちが参加しています。そのほかに福島市では中国人だけを対象とした日本語サロン、日本語能力試験を受験するベトナム人のための日本語教室（期間限定）も開設しています。皆さん、とても勉強熱心で「もっと勉強したいから、宿題を出してください」と言ってきたり、リスニング用のCDを借りて帰ったりする人もいます。日本語サポーターも学習者から出身国のことを教えてもらったり、日常生活に関する情報交換をしたりして、笑いの絶えない楽しいサロンです。

日本語サロンのほかに、多文化共生について外国人住民と日本人住民が気軽に語り合える場として「からふるcafé」を不定期に開催しています。外国人の方をゲストとして招き、お茶やお菓子をいただきながらお話をうかがったり、いろいろな国のおやつと一緒に作って一緒に食べたり、外国人のサポートをしている他団体の方のお話をうかがったり、とバラエティーに富んだ内容になっています。また災害弱者になりやすい外国人への情報提供方法として近年広まってきた「やさしい日本語」について学ぶ講座や外国人向けの防災講座の講師派遣も行なっています。

日本語を勉強したい外国人の方、日本語サポーターに興味のある方、「やさしい日本語」や外国人向けの防災講座に関心のある方はぜひご連絡ください。福島がもっと「多文化」な地域になっていくよう、これからもいろいろな方とネットワークを結びながら活動を続けていきたいと思っています。

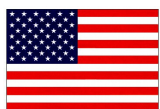
問合せ Mail : eiwan311@gmail.com

TEL : 080-8215-1556(出られないこともあります)

HP : <https://www.facebook.com/eiwanfukushima/>

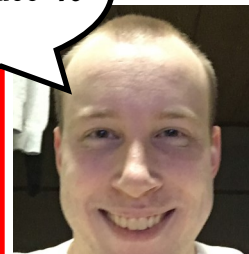


▲福島サロン年末お疲れ様会



## My Fukushima 英語指導助手(ALT) City Life Vol.8 Mr. Pereksta Braian

Fukushima is my favorite place to be in Japan



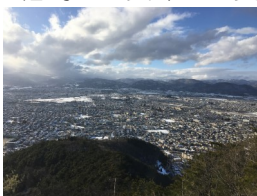
私はブライアンと言います。アメリカのサウスカロライナ州サーフサイドビーチ出身です。私は若い頃、日本文化や日本建築にとっても興味があり、大学時代はアメリカと日本の秋田の両方で土木工学と日本語を勉強しました。近い将来、これらの両方を使って仕事をしたいと思っています。私は多趣味なので、自由な時間にはたくさんの種類の本を読んだり、映画を観たり（特にホラー）、スポーツやゲームをしたり、機会があればハイキングに行ったりもします。また、旅行もとても好きで、余裕がある時には必ず行きます。

私は5年前の大学時代、秋田へ留学するために初めて日本に来ました。この時は日本のいろんなところを旅しましたが、福島は訪れませんでした。去年の7月に初めて福島市に着き、初めて都会に住むということで少し緊張しましたが、皆さん私を快く迎えてくれたのでとても嬉しかったです。福島市はたくさんの美しい自然があるとても心地よい場所です。特に花見山、阿武隈川、そして信夫山は私も何度も登りました。私はハイキングが好きなので、福島市がたくさんあるすてきなハイキングコースにとっても近いということは大切です。お気に入りの安達太良山と浄土平です。この秋は磐梯山にも登りたいです。

長いハイキングのあとは、温泉でリラックスするのが好きです。福島の温泉は素晴らしいです。私の好きな場所は土湯温泉です。街はとても美しく、温泉からは素晴らしい景色を見ることができます。去年12月に土湯に行ったときは、雪が降り始めました。特に雪の中の美しい風景が印象的で、アメリカでは決してできない、素敵な経験でした。

福島には美味しい食べ物もたくさんあります。私は特に福島円盤餃子が好きです。パリパリで、福島に来るまでに食べたどの餃子よりも美味しいです！最近飯坂で餃子を食べたのですが、とても美味しいので有名なのが分かります！福島にはよいレストランがたくさんあるので、ラッキーだと感じています。私はよく友達と出かけて、美味しい食べ物を楽しみます。

しかし最も重要な点は、私が日本語で話そうとしていたら、必要な時に助けてくれる親切な人が、福島にはたくさんいるということです。皆さんとても親切なので、間違えることを心配することなく日本語を話すことができ、自信を持たせてくれます。だからここに1年以上暮らした今、日本では福島が私のお気に入りの場所だと自信を持って言えます。



▲福島市の全景



# 11月ふれあいネットワーク事業 「そば打ち体験」



日本では伝統的に、12月31日（大晦日）の晩に「年越しそば」を食べる風習があります。日本の伝統的な麺料理である「そば」を、打つところから体験してみませんか？そば打ちは簡単ではありませんが、今回は先生が付き、親切に詳しくそばの打ち方を教えてもらえます。そば打ちは、手順はシンプルですが大変奥が深いと言われます。ぜひ、あなたも一度挑戦してみたいはいかがでしょうか。

日時：11月26日（日）9：20～13：50

場所：福島駅西口バスプール集合 → 西学習センター

内容：そば打ちを通して、日本の伝統的な食文化を学び、その味を楽しみながら、交流を深めます。

講師：あづまの里「荒井」づくり地域協議会の皆さん

参加費：協会会員：500円 留学生・学生：500円

一般：1,000円

持参物：手拭き、エプロン、三角巾

定員：20名（定員になり次第締切）

申込み：11月20日（月）までに、電話、FAX、メールで福島市国際交流協会事務局までお申し込みください。

TEL：024-525-3739

FAX：024-533-5263

メール：teijyuu@mail.city.fukushima.fukushima.jp



▲そば打ちの様子

## 12月ふれあいネットワーク事業 国際理解講座 地球体験キャラバン ～みんなで世界を感じてみよう～

JICAボランティアとして国際協力の経験がある皆さんが、ご自身の体験した「異文化」や「世界」について楽しく伝えてくださいます。ゲームなどを通して、国際理解を深めましょう。

日時：12月17日（日）10：00～12：00

場所：福島テルサ 3階 あづま

内容：ゲーム等を通じた異文化疑似体験、グループ活動を通じた国際理解

講師：JICAボランティアOB・OGの皆さん

対象：中学生 定員：40名 参加費：無料

申込み：12月12日（火）までに、電話・FAX・メールで福島市国際交流協会事務局までお申し込みください。お申し込みの際には、氏名・住所・電話番号をお知らせください。

TEL：024（525）3739 FAX：024（533）5263

メール：teijyuu@mail.city.fukushima.fukushima.jp



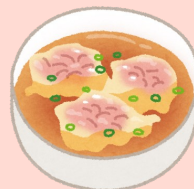
◀かつて協力隊に▶  
参加された方々から貴重なお話を伺うことができます！





# 1月ふれあいネットワーク事業 中華(広東)料理教室

美味しい料理を  
作りますよ♪



おいそ〜♡



今では誰でもよく食べる中華料理！その中でも1月のふれあいネットワーク事業では、広東料理の教室を開催します♪調理の後は、とってもおいしい広東料理に舌鼓を打ちましょう！

日 時：1月7日(日)10:00~13:30 場 所：アオウゼ・調理室(MAXふくしま4階)

講 師：福島中国伝統文化愛好会

参加費：協会会員：500円 留学生・学生：500円 一般：1,000円

申込み：12月28日(木)までに、電話、FAX、メールで福島市国際交流協会事務局までお申し込みください。TEL：024-525-3739 FAX：024-533-5263

メール：teijyuu@mail.city.fukushima.fukushima.jp



## 外国にルーツを持つ子どものための進路相談会

ふくしま子どもの日本語ネットワークでは、外国にルーツを持つ子どもが安心して学べる環境づくりに寄与するため、外国出身の子どもとその保護者などを対象に、中学校卒業後の進路の説明や福島県における高校受験の概要、面接の方法、作文の書き方など、就職や進学に向けての最低限必要な内容についての相談会を通訳付きで実施します。相談されたい方は、是非お申込みください。



日 時：11月11日(土)10:00~16:00(中学3年生)※保護者と中学3年生以外は12時で終了。

場 所：福島県国際交流協会(舟場町2-1)

対 象：中学生とその保護者(小学生の保護者の方も参加可)

料 金：無料

申込み：11月8日(水)までに、福島県国際交流協会まで電話か協会HP問合せフォームから TEL:024-524-1315 MAIL: kodomo@worldvillage.org

## 映画鑑賞会「IL ELLE」



福島日仏協会は福島フォーラムで、年3回フランス映画の鑑賞会を行っています。今回の映画は「エル ELLE」です。当日は福島大学教授の久我和巳先生による解説もあります。

映画にご興味ある方は、是非お申込みください！

日時：11月18日(土)10:00開演 場所：フォーラム福島 料金：1,000円

申込み：11月16日(木)までに、福島日仏協会事務局、石川一十三 (tel:090-5356-7993) まで電話で